SII 26.32: original edition by P. R. Srinivasan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 32. (A.R. No. 32 of 1909.) KUṈṈAKKUḌI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv26p0i0032

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII26/DHARMA_INSSIIv26p0i0032.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

In the same place as above.

Kulōttuṅgachōḷadēva I: Year 49 = 1118-19 A.D.

This inscription records the gift of tax and all other levies such as *antarāya* from the village Kīḻkkaṇṇamaṅgalam for food offerings to god Tirumalaiuḍaiyanāyanār of Tirukkuṉṟakkuḍi, at the time of the procession of the deity, by Vīraśēkharan *alias* Adalaiyūr-nāḍāḻvān, who is described as *Nāṭṭāṉ.*

Edition

〈1〉 **(svasti śrī)** [||] **tribhu**vanacakkaravattikaḷ **śrī**〈2〉 kulottuṅkacoḻatevaṟku yā〈3〉ṇṭu nāṟpattoṉpatāvatu **rāja**〈4〉**rāja**ppāṇṭināṭṭu **rājentra**co〈5〉ḻavaḷanāṭṭu tenāṟṟuppokku〈6〉 tirukkuṉṟakkuṭit tirumalaiyuṭaiya nā〈7〉yanārkku nāṭṭāṉ viracekaranāna〈8〉 Atalaiyūr nāṭāḻvāneṉ Ivvūr〈9〉ppāl kiḻkkaṇṇamaṅkalattu

Iṟai〈10〉yum An=tarāyamum kaṭamaiyum maṟṟum nā〈11〉ṅkaḷ koḷḷakkaṭava kaṭamai Ellām〈12〉 Ittirumalainā**ś**yanār **śrī**pali Eḻuntaruḷu〈13〉mpotu Amitu ceytu Eḻuṉtaruḷukai〈14〉kku can=tirātittavaṟ nikka nirvārttu〈15〉k kuṭutteṉ nāṭṭāṉ viracekaranāna A〈16〉talaiyūr nāṭāḻvānen Ittiruma〈17〉lainā**ś**yanārkku Itu pa**nmāhe(śvararakṣai)** [||]

Bibliography

Digital edition of SII 26.32 by Srinivasan 1990 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasan, P. R. 1990. *South Indian inscriptions. Volume XXVI: inscriptions collected during the year 1908-09*. South Indian Inscriptions 26. Delhi: Archaeological survey of India (Director-General). Page 24, item 32.